

УДК 81'272

**И. Названова**, канд. филол. наук, доцент,  
Южный федеральный университет, Ростов-на-Дону, Россия  
**А. Трач**, канд. филол. наук, доцент,  
Южный федеральный университет, Ростов-на-Дону, Россия

### СТИШКИ-ПИРОЖКИ КАК НОВЫЙ ИНТЕРНЕТ-ФЕНОМЕН

*В статье речь идет об особенностях современной Интернет-коммуникации, характеризующейся слиянием устной и письменной форм речи. Это предоставляет широкие возможности для языкового творчества и реализации прагмалингвистического эффекта, что, в свою очередь, приводит к появлению новых литературных форм – таких, как стишки-пирожки.*

**Ключевые слова:** Интернет-коммуникация, языковая игра, устная и письменная речь, стишки-пирожки.

Современные лингвисты и филологи в последнее время все активнее обращают внимание на русскую речь в сети интернет. Появление в начале девяностых годов XX века Рунета – русскоязычной части всемирной сети Интернет – в значительной степени повлияло на развитие русской речи, сумело за несколько десятилетий существенно ее видоизменить. В традиционном понимании разговорная речь – это разновидность литературного языка, проявляющуюся преимущественно в устной форме в ситуации неподготовленного, непринужденного общения при непосредственном взаимодействии участников коммуникации. Однако в последние десятилетия это не вполне соответствует действительности. Неточность заключается в том, что сообщения, которыми пользователи обмениваются при коммуникации в Интернет, обладают всеми особенностями устной речи – неподготовленностью, линейным характером, ведущим как к экономии, так и к избыточности речевых средств, непосредственным характером речевого акта, но такой способ взаимодействия остается письменным.

Более того, возможности сети Интернет способствуют писательскому творчеству. Так, на страницах Живых журналов, в блогах, Твиттере, в социальных сетях у каждого начинающего писателя или поэта появляется возможность опубликовать свои произведения, получить оценку или признание своих заслуг, что часто приводит к коммуникативному новаторству и делает это общение необычным и оригинальным. Креативность языковой виртуальной личности в коммуникативном пространстве сети постоянно растет: в Интернете мы наблюдаем взрыв народного речетворчества, захватывающий все языковые уровни. Ценители слова объединяются в группы, обмениваются опытом.

© И. Названова, А. Трач, 2013

Особую нишу во всем этом многообразии занимают малые стихотворные жанры, так называемые «пирожки». По некоторым сведениям они появились в сетевых сообществах в конце 2003 года: сначала на форумах, затем — в группах в социальных сетях. Все площадки для обмена такой поэзией называют «пирожковыми» («перашковыми») - в стиле «албанского языка»). Авторство первых пирожков приписывают Владиславу Кунгурову под ником Al cogol, а первую пирожковую открыл Вадим Саханенко, известный как sohas [1].

Изначально пирожок - авторское произведение, в настоящий момент (в том числе благодаря возможностям сети) они активно цитируются зачастую без авторства, как другие формы интернет-мемов, размещаются на личных страницах, страницах сообществ и групп. По форме пирожок — это четверостишие, написанное четырёхстопным ямбом, количество слогов 9—8—9—8. В пирожке запрещено использование прописных букв, не только в начале стихотворной строки, но и в начале предложения и даже в именах собственных. Не используются знаки препинания, цифры и дефисы, отсутствует рифма.

с оленем свитер мне не вяжет  
резинку к варежкам не шьёт  
да точно бабушка подкидыш  
сегодня маме рас скажу

Полное отсутствие знаков препинания придает особый колорит, привлекает внимание читающего, так как ломает стереотипы. В Интернет-коммуникации вполне типичным стало пренебрежение некоторыми знаками препинания в связи с экономией речевых усилий, стремлением передать наибольшее количество информации за наименьший период времени. Ежедневно сталкиваясь с огромным потоком информации, человек воспринимает только ее суть, перестает обращать внимание на ее форму, постепенно привыкая к некоторым ошибкам. В подобной ситуации единственно значимым параметром является коммуникативная достаточность: если адресат понимает мысль автора, значит, текст является коммуникативно-эффективным.

В пирожковой поэзии написание без знаков препинания и заглавных букв полностью меняет облик текста, таким образом, акценты восприятия смещаются с визуальных на смысловые. Более того, пирожки не используют даже традиционные для Интернет-коммуникации смайлики, призванные передать эмоции или модальность в условиях отсутствия паралингвистических средств общения. Таким образом, читателю предлагается домыслить, придать эмоциональную окраску самостоятельно.

вторую часть романа гоголь  
забросил яростно в камин  
его слуга сказал при этом  
с большим почтеньем аффар жжот

Помимо отступления от кодифицированных норм пунктуации, для пирожков характерно нарушение фонетических, лексических, грамматических норм. С психологической точки зрения, анонимность и безнаказанность в Интернете позволяет пишущему чувствовать себя более раскрепощенным в выборе языковых средств, например, использо-

вать лексику, недопустимую в обычной устной и письменной речи, в том числе ненормативную [2].

татарский хан сурово крикнул  
славяне заплатите мзду  
ему ответили красиво  
но рифма здесь запрещена

Примечательно то, что при всей кажущейся несерьезности жанра, пирожки не являются примитивными. Авторы демонстрируют осведомленность и эрудированность, затрагивают политику, актуальные новости и происшествия, области науки, исторические и культурные события, литературу, искусство и религию:

внутри большой матрешки путин  
внутри медведев а внутри  
такой же путин но поменьше  
а дальше я боюсь смотреть

две параллельные прямые  
живут в евклидовом мирке  
и бегают пересекаться  
в мир лобачевского тайком

в одной реке купаться дважды  
нельзя учил нас гераклит  
был прав философ однозначно  
пиранья это подтвердят

напрасно в бочку к диогену  
ходили женщины тайком  
теперь от тех детей побочных  
в элладе кризис мировой

При этом, автор может актуализировать в послании как глобальные проблемы, так и бытовые:

как можно жить совсем без хлеба  
и с непомытою плитой  
спросил андрей и сразу умер  
по крайней мере для меня

сегодня ночью я проснулась  
от странных звуков за окном  
ах это градусник стучится  
впусти там минус тридцать два

Большинство пирожков построены с помощью различных видов языковой игры. Языковая игра используется для усиления выразительности текста или для создания комического эффекта. Нарушая языковые нормы, она представляет собой мощное средство воздействия на аудиторию. В литературе по речевому воздействию многократно отмечался тот факт, что для речевого воздействия некоторый нейтральный текст должен быть определенным образом изменен. Под общим термином «языковая игра» Е.А. Земская и М.В. Китайгородская объединяют все «явления, когда говорящий “играет” с формой речи, когда свободное отношение к форме речи получает эстетическое задание, пусть даже самое скромное» [3:172]. Языковая игра такого уровня используется для усиления выразительности, привлечения внимания и, в конечном счете, создает комический эффект. Используя ЯИ, говорящий обращает повышенное внимание на форму речи не просто для того, чтобы передать ту или иную информацию, а чтобы вызвать эстетическое чувство и, следовательно, воздействовать на собеседника. Кроме того, языковая игра компенсирует отсутствие паралингвистических компонентов речи, служит средством передачи чувств и эмоций говорящего, привлекает внимание к необычной форме речи и, следовательно, помогает добиться большего воздействия на аудиторию.

Одним из видов языковой игры является каламбур, обыгрывающий многозначность и омонимию. Каламбур – это шутка, основанная на смысловом объединении в одном контексте либо разных значений одного слова, либо разных слов (словосочетаний), тождественных или сходных по звучанию:

я вижу свет в конце тоннеля  
мне кажется что их там пять  
одеты броско сексуально  
пойду поближе погляжу

Сознательная деформация причинно-следственных отношений также вызывает комический эффект за счет возникновения алогизмов. Такое построение фразы гарантирует усиленный эффект обманутого ожидания, так как неожиданная ситуация является причиной для сильного эмоционального потрясения. Это явление строится на контрасте между психическим состоянием, вызванным ожиданием, и тем, что оно не оправдалось, результатом чего становится проявление чувств:

весенний дождь улыбка мамы  
пломбир в киоске школьный вальс  
все пронеслось перед оксаной  
когда генадий снял носки

один олег родился ночью  
и чтоб врачей не разбудить  
сам перерезал пуповину  
помылся чайник вскипятил

В пирожках встречаются многочисленные примеры обыгрывания природы фразеологизмов и устойчивых выражений, в чем проявляется поиск новых форм образности: «...преобразования фразеологизмов, связанные с формой, значением, коннотативными и культурными компонентами их содержания, опознаются и осознаются читателями и, как правило, достигают того коммуникативного и стилистического эффекта, на который были рассчитаны» [4:181].

Поиск новых форм образности толкает создателя пирожка к «окказионализации» фразеологизмов, которая может проявляться в нескольких направлениях.

1. Трансформация общезыковой формы (изменение в компонентном составе фразеологизмов, объединение нескольких единиц, сокращение компонентного состава и др.):

пока головушка дремала  
совсем подставы не ждала  
дурные ноги ее сдуру  
пряма на работу принесли

2. Изменение нормативной сочетаемости, которое обновляет и усиливает коннотативный компонент их семантики:

я опущусь на дно глазное  
твоих безумно синих глаз  
и там чудовища морские  
меня конечно же сожрут

3. Буквализация прочтения фразеологизма в тексте:

когда внезапно переходит  
злодей на сторону добра  
на середине перехода  
его сбивает грузовик

Читатель вовлекается в своеобразную игру — опознавание знакомых элементов действительности (не только литературных, но и общезыковых, культурологических, исторических, научных, бытовых и т.п.) с одновременной или последующей попыткой увидеть что-то новое за уже известным. Стремление к нетривиальности, большей выразительности и необходимость актуализации читательского восприятия приводит к появлению еще одного приема — интертекстуальности. Равная слову, словосочетанию или предложению интертекстема может обыгрывать принадлежащее к общенациональному культурному фонду наследие: Библию, античную мифологию, литературу, общеизвестные философские и исторические события и факты, обширный фольклорный материал.

приняв клубок от ариадны  
тесей спустился в лабиринт  
а чтоб идти не скучно было  
с оленем шапочку связал

Для создания языковой игры авторы используют разнообразные интертекстуальные элементы: реминисценции, аллюзии, цитаты, пародирование [5].

глагол прожег олегу сердце  
какой неправильный глагол  
ты больше этого глагола  
оксана не употребляй

В XXI веке письмо расширило свою сферу применения: темы и проблемы обсуждаемые устно, например беседы о новостях, погоде, знакомых и знаменитостях теперь стали вестись в письменной форме. Письменный текст освоил новую, свободную ранее нишу, для которой литературный язык не подходил.

У языка сетевого общения сформировались свои, более гибкие правила пунктуации и орфографии, своя лексика и грамматика. Зачастую это существующая отдельно, образованная на основе разговорного языка и традиций интернет-общения система, которая, вместе с тем, не отрицает предшествующего знания, а во многом его активно использует. Такая прозрачность и проницаемость границ между книжно-письменной и разговорно-устной формами общения предлагает большие возможности для творчества, создания новых жанров и «новой» образности. Нарушения норм в таких текстах не всегда свидетельствуют об «ухудшении» языка, – наоборот придают индивидуальности, привлекают внимание, активизируют эмоции и восприятие с помощью эффекта обманутого ожидания. Пирожок как новый малый жанр в современной русской поэзии, наподобие хокку и танка со своими определенными правилами создания и емким содержанием в сжатой форме - яркий пример языкового творчества в Интернете.

#### СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ:

1. Пирожкова. [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://www.perashki.ru/info/History> (дата обращения: 14.05.2013).
2. Названова И.А, Трач А.С. Лингвистические особенности статуса в сети интернет // Язык и культура: научное издание. – Выпуск 15. – Том IV. – Киев, 2012. – С. 184-190.
3. Земская Е.А., Китайгородская М.В., Розанова Н.Н. Языковая игра // Русская разговорная речь: Фонетика. Морфология. Лексика. – М., 1983.
4. Дидковская В.Г. Фразеологизм как «участник» языковой игры в текстах современной литературы // Учені записки Таврійського національного університету ім. В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Соціальні комунікації. – 2012. – Т. 25 (64), № 2 (1). – С. 180–186.
5. Щербакова А.В. Лексико-фразеологические средства создания языковой игры в художественной прозе авторов «Сатирикона»: на материале произведений А. Аверченко, Н. Тэффи, С. Черного: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01. Москва, 2007

Стаття надійшла до редакції 12.06.13

**Названова І.**, канд. філол. наук, доцент,  
Південний федеральний університет, Ростов-на-Дону, Росія  
**Трач А.**, канд. філол. наук, доцент,  
Південний федеральний університет, Ростов-на-Дону, Росія

### СТИШКИ-ПИРОЖКИ ЯК НОВИЙ ІНТЕРНЕТ-ФЕНОМЕН

*У статті йдеться про особливості сучасної Інтернет-комунікації, яка характеризується злиттям усної і письмової форм мовлення. Це надає широкі можливості для мовної творчості та реалізації прагмалінгвістичного ефекту, що, у свою чергу, призводить до появи нових літературних форм – таких, як віршики-пиріжки.*

**Ключові слова:** Інтернет-комунікація, мовна гра, усна і письмова мова, віршики-пиріжки.

**Nazvanova I**, PhD. Philology, Associate Professor,  
Southern Federal University, Rostov-on-Don, Russia  
**Trach A.**, PhD. Philology, Associate Professor,  
Southern Federal University, Rostov-on-Don, Russia

### STISHKI-PIROZHKI AS A NEW INTERNET PHENOMENON

*This article touches upon some peculiarities of Internet-communication which is characterized by written and oral speech convergence. It gives manifold possibilities for language creativity and pragmalinguistic effect. This leads to advent of some new literary forms, such as rhymes called “stishki-pirozhki”.*

**Key words:** Internet-communication, play of words, oral and written speech, “stishki-pirozhki”.

УДК 811.161'316.647.8

**Т. Кравець**, аспірант,  
Інституту філології КНУ імені Тараса Шевченка, Київ

### СТЕРЕОТИПИ ЗОВНІШНОСТІ ЧОЛОВІКА В УКРАЇНСЬКІЙ МОВНІЙ КАРТИНІ СВІТУ: ГЕНДЕРНИЙ ФАКТОР (на матеріалі мас-медійних текстів)

*У статті запропоновано аналіз національних українських гендерних стереотипів зовнішності чоловіків у комунікативному контексті сучасного українського мас-медійного дискурсу.*

**Ключові слова:** гендер, гендерний стереотип.